

Direttore responsabile:
Valentina Tepedino

Comitato Scientifico:
Prof. Valerio Giaccone, Prof. Camillo Secchi,
Dr. Claudio Ghittino, Dr. Paolo Manzoni,
Dr. Giuseppe Arcangeli, Dr. Maurizio Ferri,
Prof. Giuseppe Crescenzo, Dr. Gerardo Centoducati

Hanno collaborato a questo numero:
Dr. Fernando de la Gándara (Istituto Spagnolo di Oceanografia), Dr. Lahsen Ababouch (FAO), Dr. M. De Rosa (Università di Utrecht), Dr. S. Saccares (IZS di Roma), Dr. A. Lafisca (Università di Padova), Marcello Leoni

Editore: EUROFISHMARKET srl,
Via Lame 248 - 40013 Trebbo di Reno (Bologna)

Gestione Abbonamenti:
Staff srl, Via Bodoni 24, 20090 Buccinasco, MI
Servizio abbonati da Lun. a Ven.
ore 9,30/12,30 -14,30/17,30;
tel. +3902/45702415 - fax: +3902/45702434;
e-mail: abbonamenti@staffonline.biz
Abbonamento: per l'Italia 40 euro, per l'Europa e l'estero: 70 euro; pagamento tramite assegno, carta di credito, vaglia o mediante bonifico bancario intestato a Staff srl, Via Bodoni, 24 - I - 20090 Buccinasco (Milano) (specificare nella causale del pagamento: abbonamento a Eurofishmarket).

Collaboratori:
- progetto grafico: Melania Barlaam, Manuela Arcari
- stampa: Stamperia srl, Via Mantova 69/a, Parma
- foto: Paolo Manzoni, Valentina Tepedino
- traduzioni: Simona Villa

Registrazione Tribunale di Milano n. 88 in data 7 febbraio 2005

Iscrizione al R.O.C. richiesta in data 15/02/2005 n. raccomandata 12657137177-5

Il giornale lascia agli autori degli articoli l'intera responsabilità dei testi.

Eurofishmarket è un quadrimestrale, la quota di abbonamento al periodico dà diritto a tre numeri. Attraverso il suo sito internet www.eurofishmarket.it provvederà ad aggiornare puntualmente i suoi lettori riguardo gli articoli editi, con le anticipazioni dei prossimi numeri e le news degli argomenti più importanti.

Eurofishmarket viene inviata in abbonamento postale agli operatori del settore ittico italiani ed esteri, ricercatori ed istituti universitari, industriali della lavorazione, della conservazione, della trasformazione e del trasporto del prodotto ittico, importatori e grossisti di prodotti ittici e derivati, grande distribuzione e distribuzione organizzata, industria della surgelazione, ristorazione collettiva, strutture sanitarie e ministeriali, uffici ICE e camere di commercio in Italia ed all'estero.

E' vietata la riproduzione totale e parziale degli articoli senza l'autorizzazione dell'editore. I materiali, le foto e gli articoli inviati in redazione, anche non pubblicati, non verranno restituiti.

Le aziende che hanno inserti pubblicitari e che pubblicano articoli nella rivista stanno attivamente collaborando con EUROFISHMARKET su alcune tematiche di interesse generale nel settore dei prodotti ittici.

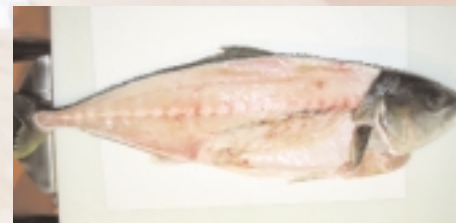
In copertina: Baccalà

Sotto processo / On trial

4 Frontiere e prodotti ittici
Borders and fish products

Attualità / Events

12 "Nuove" ricciole sul mercato europeo
"News" Jacks



Acquacoltura / Acquaculture

15 Un buon allevato? La ricciola
*Culture of *Seriola dumerili**

Dossier

22 Allevato o selvaggio?
Bred or wild?



Oltre l'Europa / Beyond Europe

38 La pesca del Pollack d'Alaska
Fishing the Alaska Pollack

La ricerca scientifica / The scientific research

42 Vibrio e prodotti ittici
Vibrio and fish products



I prodotti ittici trasformati / The processed fish products

46 Sulle tracce del baccalà
The trail of the dried salted cod



Inchiesta / The Inquiry

56 IPA e prodotti ittici
PAHs and seafood

Parlano i nostri protagonisti / Protagonist speaking

68 Tracciabilità e rintracciabilità
Tracing and traceability



Salute e prodotti ittici / Health and fish products

76 L'Anisakis è un problema?
Is Anisakis a problem?

Oltre il mare / Beyond the sea

80 L'Acerina: un pesce non autoctono e invasivo
The Ruffe: a non-native and invasive fish

L'angolo dei lettori

86 Gli esperti rispondono alle vostre domande

Editor-in-chief:
Valentina Tepedino

Scientific Consultant:
Prof. Valerio Giaccone, Prof. Camillo Secchi,
Dr. Claudio Ghittino, Dr. Paolo Manzoni,
Dr. Giuseppe Arcangeli, Dr. Maurizio Ferri,
Prof. Giuseppe Crescenzo, Dr. Gerardo Centoducati

Scientific Collaborators:
Dr. Fernando de la Gándara (Istituto Spagnolo di
Oceanografia), Dr. Lahsen Ababouch (FAO), Dr. M.
De Rosa (Università di Utrecht), Dr. S. Saccares
(IZS di Roma), Dr. A. Lafisca (Università di
Padova), Marcello Leoni

Editor:
EUROFISHMARKET srl,
Via Lame 248 - 40013 Trebbo di Reno (Bologna)

Subscriptions:
Staff srl, Via Bodoni 24,
20090 Buccinasco, MI
Subscribers' service Mon-Fri
9,30 am/12,30 pm and 2,30 pm/5,30 pm;
tel. +3902/45702415 - fax:+3902/45702434;
e-mail: abbonamenti@staffonline.biz
Annual subscription: Italy 40 euro, abroad 70 euro;
payment by cheque, credit card or direct bank
transfer to Staff srl, Via Bodoni, 24 - I - 20090
Buccinasco (Milano).

Consultants:
- graphic designers: Melania Barlaam,
Manuela Arcari
- printing: Stamperia srl,
Via Mantova 69/a, Parma
- photographs: Paolo Manzoni, Valentina Tepedino
- traslations by Simona Villa

Registered on 7/02/2005 at the Milano Tribunal,
registration n. 88

The editor accepts no responsibility for personal
opinions expressed by authors in their articles.

The updatings of edited articles, the anticipations
of the following ones and the news on the most
important subjects will be published monthly on
the site www.eurofishmarket.it

Eurofishmarket is mailed to those operating in the
fish sector (Italy and abroad), researchers and
Universities, those involved in the processing,
preservation and transportation of fish products
and their devitatives, supermarkets, frozen food
industries, caterers, Ministerial Offices and Health
Authorities, Chambers of Commerce in Italy and
abroad.

The total and partial reproduction of the articles
without the editor's authorization is prohibited.
Materials, photos and articles sent to the editing,
even if they are not published, won't be returned.

Companies advertising and publishing articles in
this publication are actively collaborating with
EUROFISHMARKET on subjects of general interest
and in the fish sector.